

© Magyar Egyházzene, a felekezetközi Magyar Egyházzenei Társaság negyedévi folyóirata — *Musica Sacra Hungarica*, periodicum trimestre Societatis (interconfessionalis) Musicae Sacrae Hungaricae — *Ungarische Kirchenmusik*, Quartalschrift der interkonfessionellen Gesellschaft für Ungarische Kirchenmusik — *Musique Sacrée Hongroise*, trimestriel de la Société (interconfessionnelle) de la Musique Sacrée Hongroise — *Hungarian Sacred Music*, Quarterly of the interconfessional Society for Hungarian Sacred Music — *Musica Sacra Ungherese*, rivista trimestrale della Società (interconfessionale) della Musica Sacra Ungherese — *Música Sagrada Húngara*, publicación trimestral de la Sociedad (interconfesional) de la Música Sagrada Húngara.

A szerkesztőbizottság elnöke — Praeses consilii editorialis — Präsident der Redaktionskommission — President of the editorial board — Presidente del consiglio di redazione — Presidente del consejo de redacción: *László Dobszay*.

Felelős szerkesztő — Redactor summus — Chefredakteur — Rédacteur en chef — Editor in chief — Capo redattore — Director en jefe: *Balázs Déri*.

Cím — Domicilium — Adresse — Adresse — Address — Indirizzo — Dirección:
Magyar Egyházzene (Balázs Déri), H-1064 Budapest, Vörösmarty u. 35.

IDEGENNYELVŰ ÖSSZEFOGLALÓK — TITULI COMMENTATIONUM — XVII (2009/2010) n. 4.

Földváry Miklós István, „*«Te pedig a szent helyen lakol, Izráel dicsősége.» A Ps 21,4 fordításáról*”, 387–392. — Nicolaus Stephanus Földváry, „*Tu autem in sancto habitas, laus Israel.*» De translatione versus Ps 21,4”.

Michel Huglo: „*Megjegyzések a Passió énekéhez. Tegnap és ma*” (*Ford. Kiss Gábor*), 393–398. — Michael Huglo: „*Annotationes ad cantum Passionis. Heri et hodie.*” (*Trad. Gabriel Kiss.*) Orig. Germanice: „*Anmerkungen zum Gesang der 'Passio D.N.J.C.' Gestern und heute.*”

Kovács Andrea: „*A nagyszombati próféciákról*”, 401–404. — Andrea Kovács: „*De prophetiis vigiliae sabbati sancti.*”

Kinczler Zsuzsanna: „*A felvilágosodás hatása az Egyház liturgikus életére — I.*”, 405–420. — „*Effectus Illuminismi in vita liturgica Ecclesiae — I.*”

Dujmov Milán: „*Az ortodox egyházi éneklés Hercegszántón a kezdetektől napjainkig. Adatok a hercegszántói szerb ortodox kórus történetéhez*”, 421–432. — „*Cantus ecclesiae orthodoxae Serbicae in pago Hercegszántó ab initio usque hodie. De historia chori orthodoxi Serbici pagi Hercegszántó.*”

Sápy Szilvia: „*Az énekdiktálás eredete*”, 433–454. — „*Origines cantus dictandi.*”

Déri Balázs: „*«Szép harmóniák, új dallamok». Az új Baptista Gyülekezeti Énekeskönyv — XVI.*”, 455–468. — Blasius Déri: „*«Harmoniae pulchrae, novae melodiae.» De novo Cantionali Congregationali Baptistarum — XVI.*”

HELYREIGAZÍTÁS

Lapunk előző számának 381. oldalán sajnálatos félreértés miatt *Galbács Gabriella* szerepel szerzőként *Göttinger Márk* helyett. Az érintettektől elnézést kérünk. A Felelős szerk.